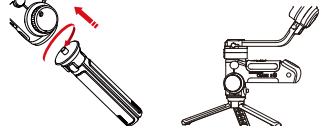


3. Посетите официальный сайт ZHIYUN: www.zhiyun-tech.com и скачайте приложение.

⚠️ Перед использованием продукта следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы ознакомиться с основными функциями CRANE 3S и полным руководством пользователя.

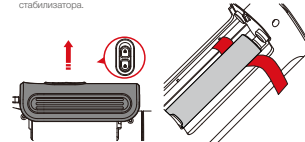
Краткое руководство пользователя

1. Установка



- Закрепите ручку стабилизатора на штативе, затем разложите штатив и установите стабилизатор на ровной поверхности.

💡 Чтобы достичь максимальной устойчивости, во время установки стабилизатора на штатив одна ножка штатива (в сложенном состоянии) должна быть расположена параллельно батарейному отсеку стабилизатора.



- Разблокируйте и снимите крышку батарейного отсека. Вставьте 3 батареи 18650 в правильное направление, соблюдая полярность.
- Разместите подвальный ремешок в нижней части батарейного отсека, чтобы облегчить извлечение батарей.

Блокировка осей для установки

Блокировка осей для хранения



- 💡** Все оси стабилизатора оборудованы фиксаторами. Используйте их для блокировки осей во время установки и хранения стабилизатора.

RU - Краткое руководство пользователя

Загрузка приложения ZY Play

Приложение ZY Play является неотъемлемым компонентом стабилизатора. Обязательно установите это приложение на свой смартфон. Чтобы загрузить приложение, в iTunes или Play Market введите в строке поиска «ZY Play» или отсканируйте QR-код справа. Приложение поддерживается на устройствах Android 5.0 или более поздней версии и на устройствах iOS 9.0 или более поздней версии.



Сведения о полном руководстве пользователя

В целях уменьшения потребления ресурсов и защиты окружающей среды мы поставили в комплекте бумажную версию краткого руководства вместо полного руководства пользователя. Перед началом работы с устройством вы можете ознакомиться с полным руководством пользователя одним из следующих способов.

1. Сканните QR-код справа встроенным сканером QR-кодов в телефоне или приложением для сканирования QR-кодов.
2. Нажмите значок «•••••» в верхнем правом углу соответствующей страницы продукта в ZY Play.



Установка камеры

1. Извлеките пленку быстрого крепления объектива из камеры, а затем вставьте ее в камеру, а затем затяните винт диаметром 1/4 дюйма.

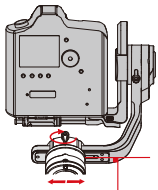


2. Отрегулируйте держатель объектива для обеспечения устойчивости крепления для объектива. Для этого рекомендуется обратиться к руководству пользователя для объектива.
3. Вставьте пленку быстрого крепления объектива в держатель и зафиксируйте ее фиксатором.

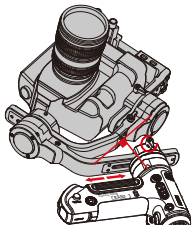


Для большинства камер требуется с винтами 1/4 дюйма и 3/8 дюйма. Для большинства камер рекомендуется затянуть два винта, а для некоторых камер — только один винт.

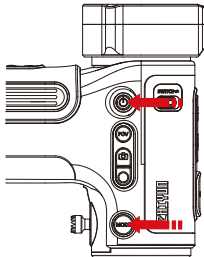
3. Разблокируйте ось поворота и немного ослабьте фиксирующий винт в нижней части быстросъемной площадки. Двигайте камеру влево или вправо, пока она не будет находиться в неподвижном положении параллельно поверхности, на которой стоит стабилизатор. Затяните фиксирующий винт.



4. Разблокируйте ось панорамирования, немного ослабьте фиксирующий винт, затем отрегулируйте ось панорамирования, пока она не будет находиться в неподвижном положении и горизонтально по отношению к поверхности. Затяните фиксирующий винт.

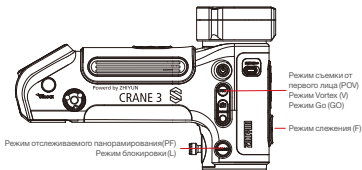


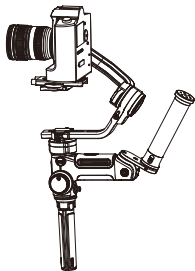
3. Включение, отключение и режим ожидания



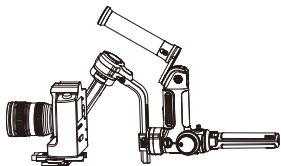
- Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение трех секунд для включения или отключения стабилизатора.
- Удерживайте кнопку MODE в течение двух секунд для входа или выхода из режима ожидания.

4. Basic Operation



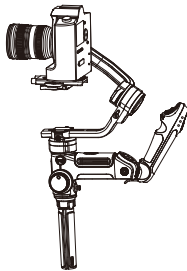


Вертикальное положение

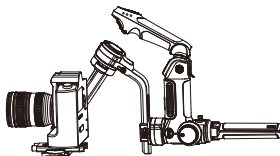


Режим подвески

- ⚠ ① Пользователи могут закреплять ручку TransMount 3S EasySling на батарейном отсеке для быстрого переключения между вертикальным режимом и режимом подвески.
- ② Ручка TransMount 3S EasySling поставляется в версии CRANE 3S-E.

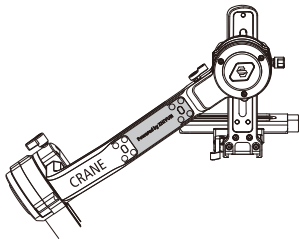
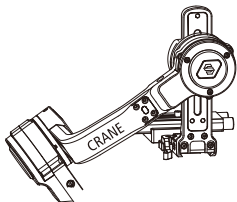


Вертикальное положение



Режим подвески

- ⚠ ① Пользователи могут закреплять ручку TransMount 3S SmartSling на батарейном отсеке для быстрого переключения между вертикальным режимом и режимом подвески.
- ② Ручка TransMount 3S SmartSling поставляется в версии CRANE 3S.



Пользователи могут установить удлинительную ручку для горизонтальной ручки, чтобы использовать стабилизатор с большим количеством комбинаций кадра-объекта.

5. Подключение стабилизатора в приложении ZY Play

1. Включите стабилизатор и подключите его к камере с помощью кабеля управления камерой. Включите Bluetooth на смартфоне.
2. Запустите приложение ZY Play и выберите соответствующую страницу CRANE 3S. Нажмите Connect now (Подключить сейчас) для подключения стабилизатора через Bluetooth (имя Bluetooth стабилизатора можно найти на USER ID внизу планки быстрого крепления).



- ① Для оптимальной эффективности рекомендуется использовать CRANE 3S с приложением ZY Play.
- ② Всегда используйте последнюю версию приложения ZY Play. ZY Play всегда изменяться без предварительного уведомления.

Сканируйте QR-код ниже, чтобы узнать больше о наших продуктах.



Официальный веб-сайт



Facebook (Zhiyun Tech)



Facebook (Zhiyun Support)



Instagram



YouTube

Отказ от ответственности и предупреждение

Благодарим вас за покупку CRANE 3S. Информация, содержащаяся в этом документе, призвана обеспечить вашу безопасность во время использования устройства и затронуть ваши законные права и обязанности. Вы внимательно ознакомьтесь с этой информацией — она необходима для корректной настройки устройства перед использованием. Несоблюдение этих инструкций и мер предосторожности во время использования устройства может стать причиной повреждения CRANE 3S или другого имущества, а также нанести серьезные травмы вам или находящимся поблизости людям. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право окончательной трактовки этого и всех других документов, имеющих отношение к устройству CRANE 3S, а также право вносить в них поправки в любое время без предварительного уведомления. Для получения последней информации о наших продуктах посетите веб-сайт www.zhiyun-tech.com.

Используя это устройство, вы подтверждаете, что внимательно ознакомились с этим документом, понимаете и согласны соблюдать изложенные в нем правила и условия использования. Вы соглашаетесь с тем, что несете исключительную ответственность за ваше поведение во время использования этого устройства и все вытекающие из этого последствия. Вы соглашаетесь использовать это устройство только по назначению и в соответствии с условиями, мерами предосторожности, политиками и инструкциями, которые предоставила и может предоставить в будущем компания ZHIYUN.

ZHIYUN не несет какой-либо юридической ответственности и ответственности за ущерб или травмы, полученные прямым или косвенным путем во время использования устройства. Пользователи должны соблюдать правила обеспечения безопасности и правовые нормы, включая, в частности, правила и нормы, изложенные в настоящем документе.

ZHIYUN™ и TransMount™ являются торговыми марками Gullin Zhiyun Information Technology Co., Ltd. (далее именуемые как «ZHIYUN» или «ZHIYUN TECH») и ее аффилированных лиц. Все наименования продукции и торговые марки, используемые в настоящем документе, являются торговыми марками и зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

Дополнительная информация

Условные обозначения:  Полезные советы  Важная информация

За использование данных при сканировании QR-кода для просмотра или загрузки онлайн-руководства пользователя может взиматься плата. Рекомендуем использовать Wi-Fi.

Предупреждение

Чтобы узнать о функциях продукта, перед эксплуатацией ознакомьтесь с полным руководством пользователя. Неправильная эксплуатация устройства может стать причиной повреждения устройства или имущества, а также тяжелых травм. Это устройство является техникой сложным. Оно требует бережного обращения в соответствии с принципами здравого смысла и базовых навыков работы с техникой. Несоблюдение правил техники безопасности и безответственное поведение во время использования устройства могут стать причиной травм или нанесения повреждений устройству или личному имуществу. Устройство не предназначено для использования детьми без присмотра со стороны взрослых. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать устройство с несовместимыми комплекциями или аксессуарами или каким-либо другим способом, кроме способов, приведенных в предоставленных компанией ZHIYUN инструкциях и документах к устройству. Приведенные ниже инструкции по технике безопасности содержат сведения по безопасной эксплуатации и техническому обслуживанию устройства. Для правильной эксплуатации продукта и во избежание повреждений или травм обязательно ознакомьтесь с инструкциями и мерами предосторожности в полном руководстве пользователя перед сборкой, настройкой или использованием продукта.

Инструкция по безопасной эксплуатации устройства ВАЖНИМАНИЕ!

1. CRANE 3S — это высокоточное устройство управления. Парение CRANE 3S или силовое возгорание на него могут стать причиной повреждений. В результате эти повреждения устройству может работать со сбоями.
2. Когда стабилизатор CRANE 3S включен, убедитесь, что вращению его осей ничто не препятствует.
3. CRANE 3S не является водонепроницаемым. Не допускайте попадания жидкостей или чистящих средств на поверхность CRANE 3S. Для чистки рекомендуется использовать сухую тканую салфетку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возгораний, тяжелых телесных повреждений и нанесения ущерба имуществу во время использования, зарядки и хранения батареи следуйте приведенным далее инструкциям по технике безопасности.

Использование батарей:

1. Не допускайте контакта батарей с любым видом жидкостей. Не оставляйте батарею под дождем или вблизи источников влаги. Не бросайте батареи в воду. Попадание воды внутрь батареи может привести к химической реакции разложения и стать причиной возгорания и в некоторых случаях взрыва.
2. Если во время использования стабилизатора устройство с установленными батареями падает в воду, выложите его из воды, извлеките батареи и оставьте для просушивания в сухом и безопасном месте. Остатки воды от батарей на безопасном расстоянии до тех пор, пока батареи не просохнут полностью. После просушивания утилизируйте батареи согласно инструкциям в разделе «Утилизация батарей» ниже. Повторное использование этих батарей запрещается.
3. В случае возгорания батарей немедленно потушите огонь с помощью воды, водного тумана, песка, противопожарного полотна, огнетушащего порошка или углекислотного огнетушителя. Возгорание батарей может привести к взрыву. Выбор средств для тушения, перечисленных выше, осуществляется в зависимости от ситуации.
4. Использование батарей, произведенных не компанией ZHIYUN, запрещается. Если требуются сменные или запасные батареи, приобретайте новые батареи на официальном веб-сайте компании ZHIYUN

или у ее авторизованных дистрибьюторов. Компания ZHIYUN не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования батарей других производителей.

5. Запрещается использовать раздутые, потекшие или поврежденные батареи. Запрещается использовать или заряжать батареи, если они издают запах или переагреваются (максимально допустимая температура — 71 °C). Если батареи неисправны, обратитесь к представителю компании ZHIYUN или ее авторизованному дилеру для получения дополнительной информации.
6. Допустимая допустимая температура для эксплуатации батарей: от -10 °C до 60 °C. Использование батарей при температуре выше 60 °C может стать причиной возгорания или взрыва. Использование батарей при температуре ниже -10 °C может привести к серьезному повреждению батареи.
7. Не используйте батареи в средах с сильным электростатическим или электромагнитным полем. В противном случае плата защиты батареи может работать неправильно.
8. Не разбирайте батареи и не протыкайте их острыми предметами. Это может привести к утечке электролита, возгоранию или взрыву.
9. Не ударяйте, не бросайте и не надавливайте на батареи. Не ставьте на батареи или зарядное устройство тяжелые предметы.
10. Содержимое в батареях электролиты — высокочернозольные вещества. В случае контакта электролита с кожей или попадания его в глаза промойте место контакта водой в течение не менее 15 минут и как можно скорее обратитесь за медицинской помощью.
11. Не используйте батареи, которые были подвержены силовому воздействию — надавливанию или ударам.
12. Запрещается нагревать батареи, в т. ч. в микроволновой печи, и помещать батареи в емкости под давлением.
13. Не кладите батареи на проводящие поверхности (металлическая поверхность стола, солнечная энергия, часы, бижурия и т. д.)
14. Избегайте контакта батарей с проводящими или другими металлическими предметами, которые могут привести к короткому замыканию.
15. Если клеммы батареи загрязнены, протрите их чистой сухой тканевой салфеткой. В противном случае загрязненные клеммы могут стать причиной потери энергии или сбоев во время зарядки.

Зарядка батареи:

1. Зарядка прекращается автоматически, как только батареи полностью заряжены. Отключите зарядное устройство от сети питания сразу же после зарядки.
2. Не пытайтесь подключить батареи к розетке или автомобильному зарядному устройству напрямую. Используйте для зарядки только одобренный компанией ZHIYUN адаптер питания. Отказ от ответственности и предупреждение 48 ZHIYUN не несет ответственности, если батареи заряжаются зарядным устройством поставщика, отличным от ZHIYUN.
3. Не храните батареи и зарядное устройство возле воспламеняющихся материалов или на поверхности из воспламеняющихся материалов (например, ковры или деревянный стол). Во избежание несчастных случаев запрещается оставлять батареи без присмотра во время зарядки.
4. Не заряжайте батареи сразу же после использования, поскольку температура батарей может быть слишком высокой. Не заряжайте батареи до тех пор, пока они не охладятся до комнатной температуры. Если температура батарей выше 45 °C или ниже 0 °C, зарядка может привести к утечке электролита, перегреву или повреждению батарей.
5. Перед использованием зарядного устройства убедитесь, что его корпус, кабель питания, вилка и другие детали не повреждены. Использование поврежденного зарядного устройства запрещается. Не используйте для очистки зарядного устройства жидкие чистящие средства, содержащие спирт или другие горючие вещества и растворители. Отключайте зарядное устройство от сети электропитания, когда оно не используется.

Хранение батарей:

1. Храните батареи в недоступном для детей и домашних животных месте.
2. Не оставляйте батареи вблизи источников тепла, например печи или нагревателя, а также внутри автомобиля в жаркое лето. Запрещается подвергать батареи воздействию температур выше 60 °C. Рекомендуемый диапазон температур хранения: 22-28 °C.
3. Храните батареи в сухих помещениях.
4. Не храните батареи полностью разряженными в течение продолжительного времени, поскольку это может привести к переразряду и стать причиной их повреждения или выхода из строя.

Техническое обслуживание батарей:

1. Изыбыточная зарядка и переразряд могут стать причиной повреждения батареи.
2. Если батареи не используются в течение продолжительного времени, их работоспособность снижается.
3. Использование батарей в условиях слишком низкой или слишком высокой температуры окружающей среды запрещается.
4. Запрещается хранить батареи при температуре выше 60 °C.

Утилизация батарей:

1. Полностью разрядите батареи перед утилизацией. Батареи содержат опасные химические вещества, поэтому выбрасывать их вместе с бытовым мусором запрещается. Дополнительную информацию по утилизации и переработке батарей можно найти в местном законодательстве.
2. Если полностью разрядить батареи невозможно, выбрасывать их в контейнер для батарей также запрещено. За дальнейшими инструкциями обратитесь к организациям, занимающимся переработкой и утилизацией батарей.

Срок гарантии

1. Клиенты имеют право на замену устройства или бесплатный ремонт в случае дефектов качества, обнаруженных на устройстве в течение 15 дней после приобретения.
2. Клиенты имеют право на бесплатный ремонт, произведенный компанией ZHIYUN, для любого устройства, имеющего дефекты материала или изготовления, которые приводят к сбоям в работе устройства во время обычного использования в нормальных условиях, в течение действительного гарантийного срока, составляющего 12 месяцев с даты покупки устройства. Однако гарантийный период может отличаться в зависимости от компонента продукта и страны покупки. Для получения подробной информации о гарантии обратитесь в наш отдел послепродажного обслуживания на официальном сайте ZHIYUN или в магазин, в котором была совершена покупка.

Гарантийные исключения и ограничения

1. Устройство, подвергнутое несанкционированному ремонту, неправильному или ненадлежащему использованию, неправильному обращению, ударам, погружению в воду, несчастному случаю и несанкционированным изменениям.
2. Устройство, использованные ненадлежащим способом, и устройства, этикетки или метки безопасности которых были сняты или изменены.
3. Устройство, срок гарантийного обслуживания которых истек.
4. Повреждения устройства из-за обстоятельств непреодолимой силы, таких как огонь, наводнение, молния и т. д.

Процедура подачи заявки на гарантийное обслуживание

1. При возникновении сбоя или ошибки в работе устройства после приобретения обратитесь к местному дистрибьютору или напишите в отдел по работе с клиентами ZHIYUN по адресу service@zhiyun-tech.com или на веб-сайте www.zhiyun-tech.com.

2. Местный дистрибьютор или специалист отдела по работе с клиентами ZHIYUN расскажет вам о процедуре технического обслуживания, которое может потребоваться в связи с возникшими сбоями или ошибками в работе устройства. Компания ZHIYUN сохраняет за собой право на проведение повторной экспертизы поврежденных или возвращенных устройств.

Сертификат качества

Загрузите последнюю версию документа с веб-сайта www.zhiyun-tech.com. Этот документ может быть изменен без предварительного уведомления. ZHIYUN™, TransMount™ являются торговыми марками ZHISHEN. © 2020 ZHISHEN. Все права защищены.

Тел.: +86 (0) 773-3561275

Горячая линия в США: +1 808-319-6137 (пт – пн с 9:00 до 18:00, GMT-7)

Горячая линия в Европе: +49 (0)6101 8132 180 (пт – пн с 10:00 до 17:00, GMT+1)

Эл. почта: service@zhiyun-tech.com

Веб-сайт: www.zhiyun-tech.com

Адрес: 6th Floor, Building No. 13, Creative Industrial Park, Guimo Road, Xixing District, Qulin, 541004, Guangxi, China (Гуилинь, Гуанси, Китай)



Перед утилизацией устройств обратите внимание на следующую информацию: электронные устройства нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Обратитесь в специальный центр по утилизации. Информацию об утилизации электронных устройств можно получить в органах местного самоуправления или у продавца устройства. (Директива по утилизации электрического и электронного оборудования)

Ознакомьтесь с Декларацией соответствия ЕС в руководстве пользователя на нашем официальном сайте www.zhiyun.com

Предупреждение Федеральной комиссии по связи (FCC).

Данное устройство соответствует разделу 15 Правил FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать помех, отрицательно влияющих на другие устройства, и (2) это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, вызванные нежелательной эксплуатацией самого устройства.

Любые изменения, которые не разрешены явным образом организацией нормоконтроля, могут привести к лишению права на эксплуатацию оборудования.

Примечание. Данное устройство проверено и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса B, согласно разделу 15 Правил FCC. Этог предельно допустимый уровень обеспечивает разумную степень защиты от помех в бытовых условиях. Данное изделие генерирует, использует и излучает электромагнитные волны в радиодиапазоне и, будучи установленным с отклонением от требований инструкции, может стать источником радиопомех. Тем не менее, невозможно гарантировать отсутствие помех в каждом конкретном случае. Если устройство создает критические помехи для радио- или телевизионного приема, что может быть определено путем включения и выключения устройства, пользователь предлагается устранить помехи путем применения одной или нескольких из следующих мер:

- Изменить положение или направление приемной антенны.
- Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- Включить модем в отдельную сетевую розетку, к которой не должен подключаться приемник.
- Обратиться за помощью к поставщику или к специалистам в области радио и телевидения.

Warranty Card

Product Type: CR107

用户信息\Custom information \Informazioni sul cliente
 \Kundendaten \Información del cliente \Информация о клиенте
 \Informacia dot. klienta \Informations personnelles
 \Informação personalizada \お客様情報\고객 정보 \ข้อมูลลูกค้า
 \Informasi Pelanggan

用户姓名\Customer Name\Nome cliente \Kundenname \Nombre del cliente
 \Имя клиента \Nazwisko klienta \Nom du client
 \Nome do Cliente \氏名\고객 이름 \ข้อมูลคำ\Nama Pelanggan

联系电话\Contact No.\N. di contatto \Kontakt-Nr. \N.º de contacto
 \Номер телефона \Nr kontaktowy \Numéro de téléphone
 \N.º de Contacto \電話番号 \연락 번호 \หมายเลขติดต่อ \No. Telepon

通讯地址 \Address \Indirizzo \Anschrift \Dirección \Адрес \Adres
 \Adresse \Morada \住所 \주소 \ที่อยู่ \Alamat

销售信息 \Sales Information \Informazioni di vendita
 \Verkaufsinformationen \Información de venta
 \Информация о покупке \Informacia dot. sprzedaży
 \Informations commerciales \Informação de Vendas
 \販売情報 \판매 정보 \ข้อมูลการขาย \Informasi Penjualan

销售日期 \Sales Date \Data di vendita \Verkaufsdatum \Fecha de la venta
 \Дата покупки \Data sprzedaży \Date de vente
 \Data de Venda \販売日 \판매 날짜 \วันที่ขาย \Tanggal Penjualan

机身序列号 \Prod. Serial No. \N. di serie del prodotto
 \Seriennummer des Produkts \N.º de serie del producto
 \Серийный номер продукта \Numer serijny
 \Número de série du produit \N.º Série do Prod. \製品シリアル番号
 \제품 일련번호 \หมายเลขประจำสินค้า \No. Seri Produk

经销商名称 \Dealer \Fornitore \Händler \Vendedor \Дилер
 \Sprzedawca \Revendeur \Revendedor \代理店の名称 \판매처
 \ตัวแทนจำหน่าย \Penjual

经销商联系电话 \Contact No. \N. di contatto \Kontakt-Nr.
 \N.º de contacto \Номер телефона \Nr kontaktowy
 \Numéro de téléphone \N.º de Contacto \電話番号 \연락 번호
 \หมายเลขติดต่อ \No. Telepon

第一次维修记录 #1 Maintenance Record
 \Record manutenzione n. 1 \Wartungsprotokoll Nr. 1
 \Registro de mantenimiento n.º 1 \Запись о техническом
 обслуживании №1 \# 1 Rejestr serwisowy
 \1er rapport d'entretien \Registo da Manutenção 1
 \No1メンテナンス記録 \#1 유지 보수 기록 \บันทึกการบำรุงรักษา
 \Catatan Pemeliharaan #1

送修日期 \Service Date \Data di riparazione \Servicedatum \Fecha del servicio
 \Дата обслуживания \Data uslugi \Date de service
 \Data do serviço \修理日付 \서비스 일자 \วันที่ไปรับบริการ
 \Tanggal Perbaikan

维修员签名 \Signature of Repairman \Firma del responsabile della
 riparazione \Unterschrift des Service-Mitarbeiters \Firma del reparador
 \Подпись специалиста по ремонту \Podpis serwisanta
 \Signature du réparateur \Assinatura do Técnico de Reparação
 \修理担当者の署名 \수리인의 서명 \ลายเซ็นของช่างซ่อม
 \Tanda Tangan Orang yang Memperbaiki

故障原因 \Cause of Problem \Causa del problema \Ursache des Problems
 \Causa del problema \Причина возникновения проблемы
 \Przyczyna problemu \Source du problème \Causa do Problema
 \故障の原因 \문제의 원인 \สาเหตุของปัญหา \Penyebab Masalah

处理结果 \Service Result \Risultato dell'intervento \Serviceergebnis
 \Resultado del servicio \Результат обслуживания
 \Rezultat serwisowania \Résultat du Service \Resultado de Serviço
 \修理结果 \서비스 결과 \ผลการบริการ \Hasil Perbaikan

- 修好 \Solved \Resolto \Behoben \Solucionado \Проблема исправлена
 \Rozwiązany \Resolu \Resolvido \解決済み \해결 \แก้ไข済み
 \Teratasi
- 未修好 \Unsolved \Non risolto \Nicht behoben \Sin solucionar
 \Проблема не исправлена \Nierozwiązany \Non résolu
 \Não resolvido \未解決 \미해결 \ยังไม่แก้ไข
 \Belum Teratasi
- 退换 \Refunded (Replaced) \Rimborsato (sostituito) \Erstattet (ersetzt)
 \Devuelto (Sustituido)
 \Стоимость товара возмещена (товар заменен)
 \Zwrócony (Wymieniony) \Remboursé (remplacé)
 \Reembolsado (Substituído) \返金済み (交換済み)
 \ 환불됨 (제품 교체) \คืนเงิน (เปลี่ยนใหม่) \Uang Dikembalikan (Diganti)